



Seu flamma per tædas.

Sancta trias juvenum, Numen quia spernit inane,
Mittitur in rabidum, non peritura, focum.
Mulciberum exturbat sævum cœli incola. Legem
Servantes servat cura paterna Dei.

Les enfans dans la fournaïse.

Ces trois jeunes Hebreux poussez d'un même zèle,
Refusent d'adorer une idole nouvelle.
Quelque ardentes que soient les flammes des tyrans,
Leur courage & leur foi sont encor plus ardents.

Gods preserving Power.

Three holy Jews refuse to bow the knee
To the curst image, that Kings diety
For which, he doom'd'em to consuming fire,
But God prevents their death and his desire.

Feuer ohne Brand.

Ob gleich die Feuers-flamm noch eins so hefftig tobet!
Der Männer Herz und Mund den Schöpffer dennoch lobet.
Ein gläubig Herz verwirfft das Menschliche Gebot!
Wenn es zuwider ist dem Herren seinem Gott.

Vier zonder brant.

De hete vlam verkoelt. Drie mannen in den oven
Zyn ongeschend in 't vuur, daar sy haar Schepper loven.
't Gelovig hert verwerpt het Koninglik gebod,
Wanneer hy sich verwaant durft kanten tegen God.